

Le premier griot

Il y a longtemps, très longtemps, deux frères bergers, dont l'histoire a oublié les noms, abandonnèrent leurs campements à la recherche d'une terre fertile. La sécheresse sévissait dans le pays. Comme ils avaient perdu tout leur bétail, ils ne parvenaient plus à se nourrir correctement.

5 Ils décidèrent alors de faire un grand voyage. Ils prirent deux sacs en peaux de bouc avec de l'eau dans l'un et des galettes de mil dans l'autre. L'aîné emporta un vieux fusil qu'il avait hérité de son père.

Après quelques jours de marche, ils avaient épuisé leur nourriture. Durant tout leur périple, ils n'avaient rencontré aucun village, aucune habitation. Le paysage était désertique et la chaleur devenait insupportable. Le plus jeune supplia son frère aîné de lui trouver quelque chose à manger, car il n'avait plus la force de continuer le voyage.

10 Le grand frère demanda à son jeune frère de s'allonger à l'ombre d'un arbre. Il fit plusieurs fois le tour de la brousse environnante mais il était désespéré : pas le moindre gibier, pas la moindre racine comestible.

15 Alors il prit son fusil et tira en l'air pour faire croire à son frère qu'il tuait un animal. Puis il sortit de son sac un couteau bien aiguisé, découpa un morceau de son mollet et le fit cuire au soleil. Il rapporta cette viande enveloppée dans des feuilles d'arbre. Le petit frère se régala de cette viande qu'il prit pour un morceau de pigeon, remercia son aîné et retrouva un peu de force pour poursuivre son chemin.

20 Cependant, le grand frère avait de plus en plus de mal à marcher. Il boitait et souffrait terriblement. C'est à ce moment-là que le plus jeune frère s'inquiéta pour sa blessure au mollet. Après avoir hésité longtemps, le grand frère lui répondit : «Nul ne peut voir seul le sommet de son crâne. » Le petit frère ne comprit pas le sens de cette phrase. Il le pria :

25 « Grand frère, parle-moi dans une langue compréhensible. Quelle est la cause de ta souffrance ? Je suis ton jeune frère, tu peux me faire confiance, quelle que soit la gravité de ta réponse. »

L'aîné lui répéta :

« Nul ne peut voir seul le sommet de son crâne.

- Dans ce cas, dit le petit frère avec une certaine déception, je ne te poserai plus de questions. »

30

Ils continuèrent leur route sans prononcer un seul mot. Le silence devenait de plus en plus pesant et le grand frère peinait à se déplacer. À la sortie d'un sentier, ils aperçurent des cases. Au loin, on entendait le bruit des pilons qui rythmaient les efforts des femmes.

35 Avant d'arriver au village, l'aîné confia à son jeune frère :

«Je n'ai jamais tué d'oiseau. J'ai tiré en l'air pour te faire croire que j'avais trouvé un gibier. Comme je n'avais rien à t'offrir, j'ai coupé un morceau de mon mollet et je l'ai fait rôtir au soleil pour te donner à manger.»

Il ajouta : « Celui qui fait du bien, ce n'est pas à lui de le dire. C'est le sens de la phrase *Nul ne peut voir seul le sommet de son crâne*.» Le petit frère, touché profondément par le sacrifice de son aîné, affirma : « Celui à qui on a fait le bien a le devoir de le reconnaître et de le faire savoir. »

Il se mit à chanter des louanges et à improviser des poèmes à la gloire du courage de son frère aîné. La beauté de sa voix attira bientôt une foule immense.

45

Les deux frères furent accueillis par le chef du village. Tous les soirs, autour du feu, le jeune frère réunissait toute la population et racontait une autre version du sacrifice de son aîné.

Sa réputation de maître de la parole, de chanteur et de poète dépassa très vite son village d'adoption. C'est ainsi que les rois l'invitèrent dans leur palais pour de longues veillées de contes.

50

Ce petit frère est l'ancêtre des griots. Et l'on dit que c'est depuis ce jour que les bergers peuls¹ ont le mollet moins garni.

D'après Souleymane Mbodj, « Le Premier Griot », *Mille ans de contes – Afrique*

1. **peul** : peuple de bergers nomades qui vivent entre le Sahara et l'Afrique de l'Ouest, notamment en Guinée.

Questionnaire élève

Le premier griot

NOM :

1. Les deux bergers quittent leur campement car :
 - 1 il fait trop sec.
 - 2 il n'y a plus assez de place.
 - 3 ils veulent retrouver leur bétail.
 - 4 ils n'ont plus rien à manger.

2. Cette histoire se passe :
 - 5 dans une ville.
 - 6 en Afrique.
 - 7 dans un village.
 - 8 dans le désert.

3. Dans cette histoire, il y a :
 - 9 trois frères : l'aîné, le grand et le petit.
 - 10 un cultivateur, un roi et une danseuse.
 - 11 un berger devenu griot et son frère.
 - 12 un griot devenu berger et son frère.

4. « Pas la moindre racine **comestible** » signifie que la racine est :
 - 13 mangeable.
 - 14 immangeable.
 - 15 mangée.
 - 16 alimentaire.

5. « la sécheresse sévissait. Ils avaient perdu tout leur bétail. Ils ne parvenaient plus à se nourrir. D'après toi :
 - 17 Ils ne mangent plus à cause du bétail.
 - 18 Ils ont perdu leur bétail à cause de la sécheresse.
 - 19 Ils ne mangent plus parce qu'il fait chaud.
 - 20 Ils ont perdu leur bétail parce qu'ils l'ont mangé.

6. L'aîné a de plus en plus de mal à marcher car :
 - 21 il est épuisé par le long voyage.
 - 22 il n'a pas mangé.
 - 23 sa jambe est blessée.
 - 24 il a mal au bras.

7. Le frère aîné :
 - 25 coupe un bout de son mollet, le fait cuire puis s'endort.
 - 26 tire un coup de fusil, coupe un bout de son mollet puis le fait cuire.
 - 27 coupe un bout de son mollet, le fait cuire puis tire un coup de fusil.
 - 28 fait cuire le gibier, l'enveloppe dans des feuilles d'arbre puis le mange.

8. « Celui à qui on a fait le bien a le devoir de le reconnaître et de le faire savoir. » signifie :
 - 29 Celui qui fait le bien doit le dire aux autres.
 - 30 Celui à qui on fait le bien a le droit de le savoir.
 - 31 Celui à qui on fait le bien doit le faire savoir.
 - 32 Celui qui fait le bien doit le reconnaître.

9. Autour du feu, le jeune garçon raconte :

- 33 des contes de fée.
- 34 le long voyage jusqu'au village.
- 35 le sacrifice de son frère.
- 36 la chasse aux pigeons.

10. Le frère aîné s'est sacrifié,

- 37 parce qu'il n'avait pas trouvé de gibier.
- 38 par amour pour son frère.
- 39 parce qu'il voulait la gloire.
- 40 parce qu'il a été obligé.

11. Les bergers peuls ont le mollet moins garni :

- 41 pour pouvoir courir dans la brousse.
- 42 en souvenir du premier griot.
- 43 parce qu'ils chantent bien.
- 44 pour imiter les rois.

12. Un griot est :

- 45 un berger.
- 46 un berger qui chante.
- 47 un roi.
- 48 un poète.

13. Il se mit à **chanter les louanges** de son frère signifie,

- 49 il improvisa une chanson sur son frère.
- 50 il fredonna des chansons créées par son frère.
- 51 il rendit hommage à son frère.
- 52 il critiqua sévèrement son frère.

14. « C'est ainsi que les rois l'invitèrent dans leur palais pour de longues veillées de contes ». Cela veut dire :

- 53 Il y a des veillées car il y a des invitations.
- 54 Il y a des veillées et des invitations.
- 55 Il y a des veillées malgré les invitations.
- 56 Il n'y a pas de veillée grâce aux invitations.

15. Cette histoire :

- 57 est un poème saharien.
- 58 est une légende.
- 59 est un fait divers africain.
- 60 est une histoire inventée.

16. Coche la bonne réponse :

- 61 Si le village n'avait pas entendu les louanges du petit frère, le chef ne les aurait pas accueillis.
- 62 Si le grand frère ne s'était pas sacrifié, le petit frère ne serait pas devenu célèbre.
- 63 Si le petit frère n'avait pas compris le sacrifice, il serait devenu chanteur.
- 64 Si le roi n'avait pas reçu le petit frère, il ne serait pas devenu célèbre.

Corrigé – Document professeur

V : vrai, réponse juste (en gras et soulignée).

PV : partiellement vrai, réponse reposant sur une indication absente du texte mais acceptable ou sur une information seulement partielle mais juste.

PF : partiellement faux, réponse reposant sur une information prélevée dans le texte mais fautive, ou sur l'interprétation d'une information absente du texte et incohérente.

F : faux, réponse strictement fautive.

1. Les deux bergers quittent leur campement car :

- 1 il fait trop sec. PV
- 2 il n'y a plus assez de place. F
- 3 ils veulent retrouver leur bétail. PF
- 4 **ils n'ont plus rien à manger.** V

Sens littéral niv 2

2. Cette histoire se passe :

- 5 dans une ville. F
- 6 **en Afrique.** V
- 7 dans un village. PF
- 8 dans le désert. PV

Espace/temps niv 1

3. Dans cette histoire, il y a :

- 9 trois frères : l'aîné, le grand et le petit. PF
- 10 un cultivateur, un roi et une danseuse. F
- 11 **un berger devenu griot et son frère.** V
- 12 un griot devenu berger et son frère. PV

Personnages niv 1

4. « Pas la moindre racine **comestible** » signifie que la racine est :

- 13 **mangeable** V
- 14 immangeable F
- 15 mangée PF
- 16 alimentaire PV

Lexique niv 1

5. « la sécheresse sévissait. Ils avaient perdu tout leur bétail. Ils ne parvenaient plus à se nourrir. D'après toi :

- 17 Ils ne mangent plus à cause du bétail. PV
- 18 **Ils ont perdu leur bétail à cause de la sécheresse.** V
- 19 Ils ne mangent plus parce qu'il fait chaud. PF
- 20 Ils ont perdu leur bétail parce qu'ils l'ont mangé. F

Logique niv 1

6. L'aîné a de plus en plus de mal à marcher car :

- 21 il est épuisé par le long voyage. PV
- 22 il n'a pas mangé. PF
- 23 **sa jambe est blessée.** V
- 24 il a mal au bras. F

Inférence niv 1

7. Le frère aîné :

- 25 Coupe un bout de son mollet, le faire cuire puis s'endort. PF
26 **Tire un coup de fusil, coupe un bout de son mollet puis le fait cuire** V
27 Coupe un bout de son mollet, le fait cuire puis tire un coup de fusil. PV
28 Fait cuire le gibier, l'enveloppe dans des feuilles d'arbre puis le mange F

Espace/temps niv 2

8. « Celui à qui on a fait le bien a le devoir de le reconnaître et de le faire savoir. » signifie :

- 29 Celui qui fait le bien doit le dire aux autres. F
30 Celui à qui on fait le bien a le droit de le savoir. PV
31 **Celui à qui on fait le bien doit le faire savoir.** V
32 Celui qui fait le bien doit le reconnaître. PF

Syntaxe niv 2

9. Autour du feu, le jeune garçon raconte :

- 33 des contes de fée. F
34 le long voyage jusqu'au village. PV
35 **le sacrifice de son frère.** V
36 la chasse aux pigeons. PF

Sens littéral niv 1

10. Le frère aîné s'est sacrifié,

- 37 parce qu'il n'avait pas trouvé de gibier. PV
38 **par amour pour son frère.** V
39 parce qu'il voulait la gloire. F
40 parce qu'il a été obligé. PF

Compréhension générale niv 1

11. Les bergers peuls ont le mollet moins garni :

- 41 pour pouvoir courir dans la brousse. PV
42 **en souvenir du premier griot.** V
43 parce qu'ils chantent bien. PF
44 pour imiter les rois. F

Inférence niv 2

12. Un griot est :

- 45 un berger. PF
46 un berger qui chante. PV
47 un roi. F
48 **un poète.** V

Personnages niv 2

13. Il se mit à ***chanter les louanges*** de son frère signifie,

- 49 il improvisa une chanson sur son frère. PV
50 il fredonna des chansons créées par son frère. PF
51 **il rendit hommage à son frère.** V
52 il critiqua sévèrement son frère. F

Lexique niv 2

14. « C'est ainsi que les rois l'invitèrent dans leur palais pour de longues veillées de contes ». Cela veut dire :

- 53 **Il y a des veillées car il y a des invitations.** V
54 Il y a des veillées et des invitations PV
55 Il y a des veillées malgré les invitations. PF
56 Il n'y a pas de veillée grâce aux invitations F

Syntaxe niv 1

15. Cette histoire :

- 57 est un poème saharien. F
58 **est une légende.** V
59 est un fait divers africain. PF
60 est une histoire inventée. PV

Compréhension générale niv 2

16. Coche la bonne réponse :

- 61 Si le village n'avait pas entendu les louanges du petit frère, le chef ne les aurait pas accueillis. PV
62 **Si le grand frère ne s'était pas sacrifié, le petit frère ne serait pas devenu célèbre.** V
63 Si le petit frère n'avait pas compris le sacrifice, il serait devenu chanteur. PF
64 Si le roi n'avait pas reçu le petit frère, il ne serait pas devenu célèbre. F

Logique niv 2